



## Reliseal

Installation instructions  
Montageanleitung  
Notice de montage  
Manual de instrucciones  
de montaje  
Manual de montagem  
Istruzioni di montaggio


Montagehandleiding  
Monteringsvejledning  
Monteringsanvisning  
Monteringsanvisning  
Asennusohje  
Instrukcja montażu

Návod k montáži  
Szerelési útmutató  
Navodila za montažo  
Instrucțiuni de montaj  
Montaj Talimatı

# Betriebsanleitung

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Benutzerhinweise</b> . . . . .	<b>14</b>
1.1	Geltungsbereich . . . . .	14
1.2	Verwendete Kennzeichnungen und Symbole . . . . .	14
1.3	Aufbewahrung der Unterlagen und Aktualität . . . . .	14
1.4	Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	14
1.5	EG-Konformität . . . . .	14
1.6	Mitgeltende Unterlagen . . . . .	14
1.7	Kundenservice und Ersatzteile . . . . .	14
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>15</b>
2.1	Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen . . . . .	15
2.2	Gefahrenabstufung von Warnhinweisen . . . . .	15
2.3	Grundsätzliche Sicherheitshinweise . . . . .	15
2.4	Einsatzgrenzen . . . . .	15
2.5	Pflichten des Benutzers . . . . .	15
<b>3</b>	<b>Transport und Lagerung</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Aufbau</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Montage</b> . . . . .	<b>16</b>
5.1	Reliseal V 56 montieren . . . . .	16
5.2	Reliseal V 510 montieren . . . . .	18
5.3	Reliseal V 525 montieren . . . . .	19
<b>6</b>	<b>Wartung</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>7</b>	<b>Außerbetriebnahme</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>21</b>

 Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst. Die Übersetzungen basieren auf dieser Originalbetriebsanleitung.

- GB
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- DK
- NO
- SE
- FI
- PL
- CZ
- HU
- SI
- RO
- TR

## 1 Benutzerhinweise

Vor der ersten Benutzung des Produktes muss die Montageanleitung von allen Personen, die das Produkt installieren, aufmerksam gelesen und verstanden werden.

Diese Dokumentation sowie Übersetzungen hiervon sind Eigentum der HellermannTyton-Gruppe. Das Reproduzieren, Verarbeiten, Vervielfältigen oder Verbreiten im Ganzen oder in Teilen zu anderen Zwecken als der Verfolgung der ursprünglichen bestimmungsgemäßen Verwendung erfordert die vorherige schriftliche Genehmigung der HellermannTyton-Gruppe.

### 1.1 Geltungsbereich

Die Montageanleitung richtet sich an Fachkräfte und den Anwender. Die Montageanleitung gilt ausschließlich für die Produkte der Reliseal-Serie, im Folgenden „Produkt“ genannt:

TYP	Art.-Nr.
Reliseal V 56	435-01660
Reliseal V 510	435-01661
Reliseal V 525	435-01662

### 1.2 Verwendete Kennzeichnungen und Symbole


In dieser Montageanleitung werden im Text unterschiedliche Kennzeichnungen und Symbole verwendet. Diese sind nachfolgend erläutert:


- Kennzeichnung für eine Aufzählung
- ▶ Kennzeichnung für eine Anweisung
- 1** Handlungsschritt Beginn
- 2** Handlungsschritt folgend

Handlungsergebnis

Displaytext/Bildschirmtext

→ *Querverweis*

 Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

 Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

### 1.3 Aufbewahrung der Unterlagen und Aktualität

- ▶ Bewahren Sie diese Montageanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, damit sie jederzeit zur Verfügung stehen.
- ▶ Beachten Sie:  
Durch die ständige Weiterentwicklung der Produkte können Abweichungen zwischen der Dokumentation und dem Produkt auftreten. Die aktuelle Ausgabe finden Sie unter <http://www.hellermanntyton.com/site/downloads>.

### 1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich für die Herstellung unter- und überirdischer Kabelverbindungen.

Dieses Produkt darf nur von geschultem Fachpersonal gemäß dem Datenblatt montiert werden. Die in dieser Montageanleitung enthaltenen Angaben beruhen auf unserem Forschungs- und Entwicklungsstand.

Wegen der Vielseitigkeit der Verarbeitungs- und Einsatzmöglichkeiten ist eine Prüfung der Eignung des Produkts für den vorgesehenen Zweck durch den Anwender erforderlich.

Das Produkt darf nur zu dem in dieser Montageanleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden.

Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Montageanleitung benutzt werden.

### 1.5 EG-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß:

- Schutzarten durch Gehäuse DIN EN 60529 (entspricht VDE 0470-1)
- Typprüfungen für Garnituren von Verteilerkabeln DIN EN 50393 (entspricht VDE 0278-393)
- Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen DIN EN 60695-2-11 (entspricht VDE 0471-2-11)

### 1.6 Mitgeltende Unterlagen

Für jedes Produkt ist die nonverbale Montageanleitung zu beachten.

### 1.7 Kundenservice und Ersatzteile

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an HellermannTyton. Die Kontaktdaten sind am Ende dieser Dokumentation aufgeführt.

## 2 Sicherheitshinweise

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produktes und anderer Sachwerte entstehen.

Die vorliegende Betriebsanleitung beinhaltet Anweisungen zur Sicherheit.

- ▶ Befolgen Sie alle Anweisungen um Personen-, Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden.

### 2.1 Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind handlungsbezogen und wie folgt aufgebaut:

<b>⚠ GEFAHR</b>
<b>Art und Quelle der Gefahr!</b>
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr.
▶ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.

### 2.2 Gefahrenabstufung von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind hinsichtlich der Schwere ihrer Gefahr abgestuft. Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern und Warnsymbolen erläutert.

<b>⚠ GEFAHR</b>
Unmittelbare Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

<b>⚠ WARNUNG</b>
Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

<b>⚠ VORSICHT</b>
Mögliche leichte Verletzungen.

<b>HINWEIS</b>
Schäden am Produkt oder in der Umgebung.

### 2.3 Grundsätzliche Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise gelten generell beim Umgang mit dem Produkt.

#### Gefahr durch Stromschlag

Eine defekte oder falsch installierte Stromleitung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

- ▶ Spannungsklasse beachten:  
250 V, 6 - 16 A oder 450 V, 25 A.

### 2.4 Einsatzgrenzen

- ▶ Beachten Sie die folgenden Anforderungen an die Einsatzumgebung:
  - Das Produkt nur von -20 °C bis +90 °C verwenden.

### 2.5 Pflichten des Benutzers

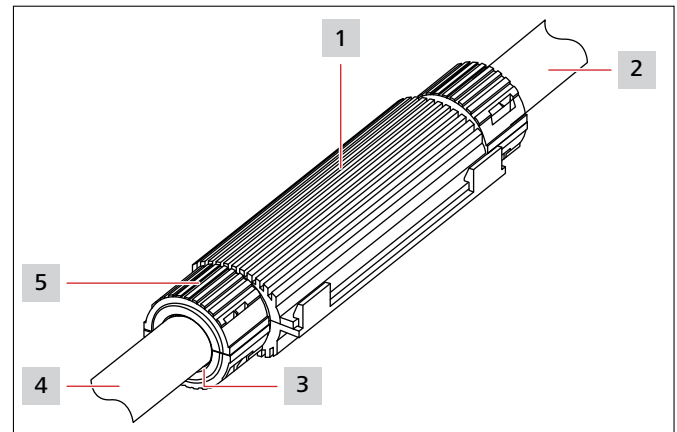
Der Benutzer muss die jeweils national geltenden gesetzlichen Vorschriften und Unfallverhütungsvorschriften beachten und einhalten.

## 3 Transport und Lagerung

Das Produkt muss vor Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und extremer Hitze geschützt werden. Stapeln Sie keine schweren Gegenstände auf dem verpackten Produkt. Das Produkt ist unbegrenzt lagerfähig.

## 4 Aufbau

In der Abbildung ist am Beispiel der V 56 der Aufbau des Produktes dargestellt.



Aufbau.

- 1 Kabelgarnitur
- 2 Hauptkabel 1
- 3 Adapterdichtung
- 4 Hauptkabel 2
- 5 Schraubsystem

## 5 Montage

**⚠ GEFAHR**

**Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Bei Kontakt mit spannungsführenden Kabeln besteht Lebensgefahr.

- ▶ Schalten Sie die Kabel vor der Montage des Produktes stromlos.
- ▶ Schließen Sie das Produkt nur an ordnungsgemäß installierte und normgerechte Kabel an.
- ▶ Beachten Sie die Anforderungen an die Spannung und die Stromstärke.

Folgende Arbeitsmittel werden zur Inbetriebnahme des Produktes benötigt:

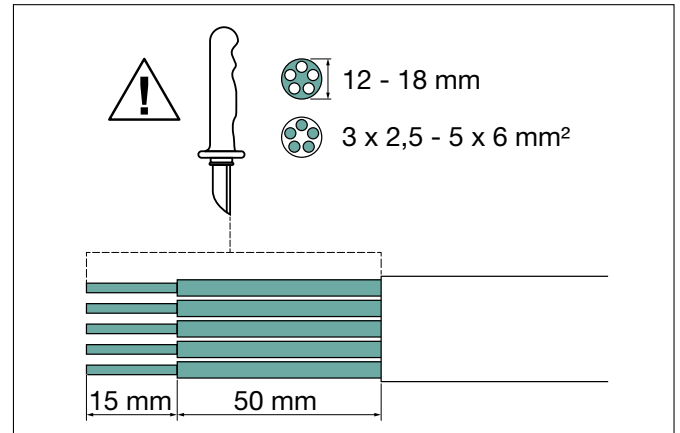
- Kabelmesser
- Zange

**i** Wenn ein Transportschaden vorliegt oder der Lieferumfang unvollständig ist, dann wenden Sie sich an den Kundendienst von HellermannTyton.

### 5.1 Reliseal V 56 montieren

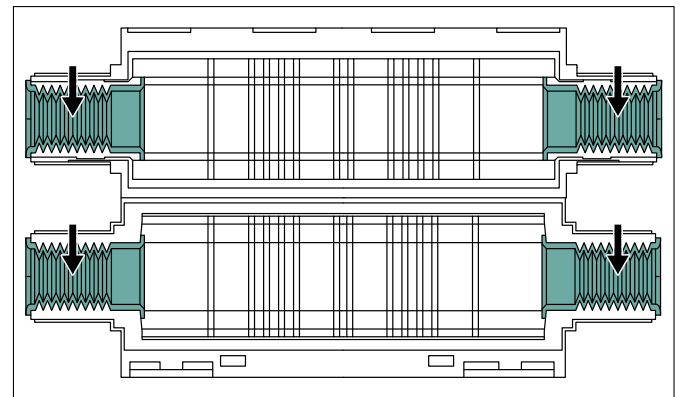
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und Adern ausrichten.



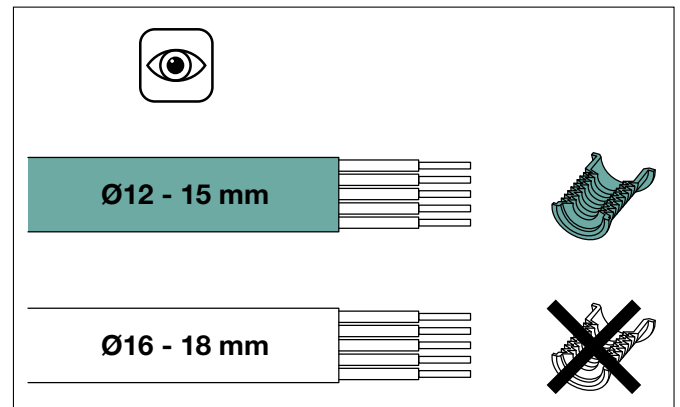
*Kabelisolierung entfernen.*

- 2 Adapterdichtungen in die Kabelgarnitur einsetzen oder entfernen, je nach Kabeldurchmesser.



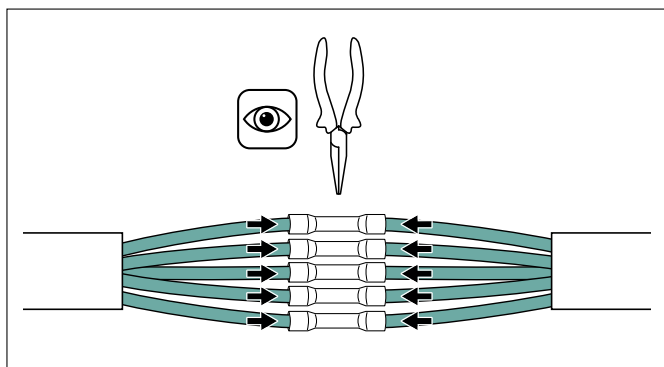
*Adapterdichtungen einsetzen.*

- ▶ Wählen Sie die Adapterdichtungen für den entsprechenden Kabeldurchmesser aus.



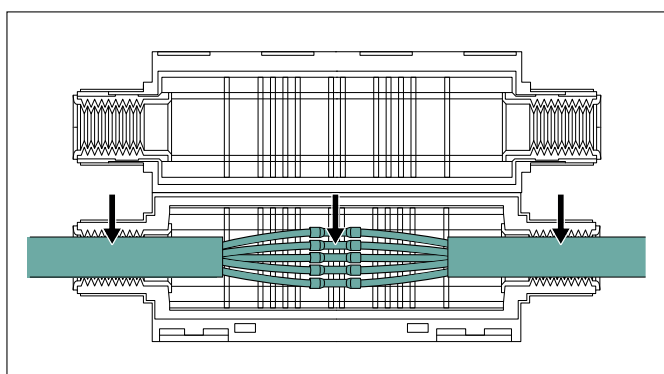
*Adapterdichtungen auswählen.*

3 Adern mit den Pressverbindern verbinden.



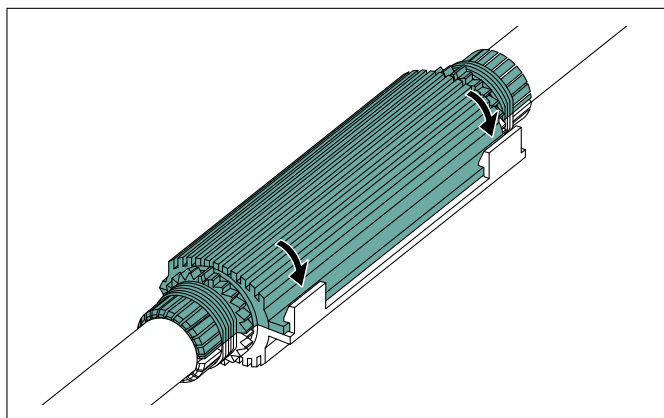
Adern verbinden.

4 Kabelverbindung in die Unterschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

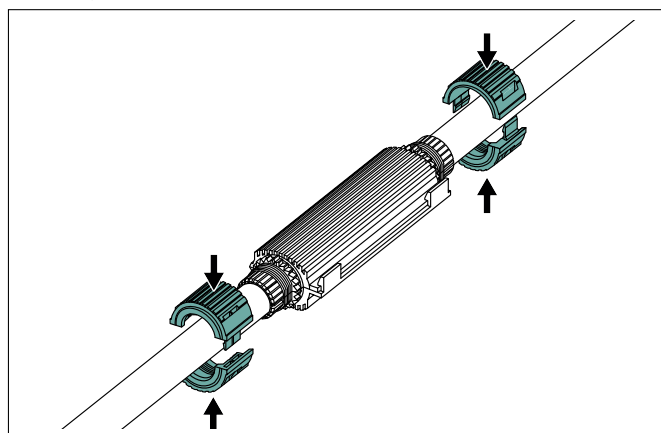
5 Kabelgarnitur bis zum Einrasten der Verschlüsse schließen.



Kabelgarnitur schließen.

6 Schraubsystem am Kabel positionieren und zusammensetzen.

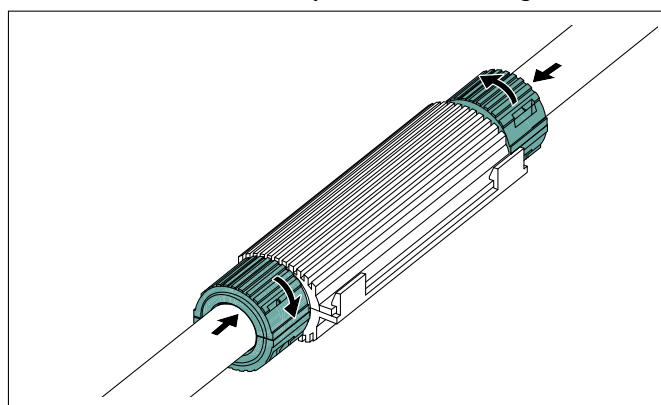
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Gewinde zur Kabelgarnitur ausgerichtet sind.



Schraubsystem zusammensetzen.

7 Schraubsystem an der Kabelgarnitur befestigen.

- ▶ Drehen Sie das Schraubsystem an der Kabelgarnitur fest.



Schraubsystem befestigen.

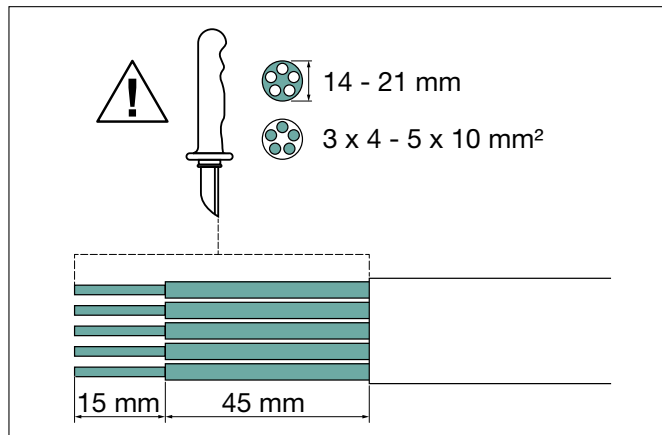
- Das Produkt ist erfolgreich montiert.

GB
DE
FR
ES
PT
IT
NL
DK
NO
SE
FI
PL
CZ
HU
SI
RO
TR

## 5.2 Reliseal V 510 montieren

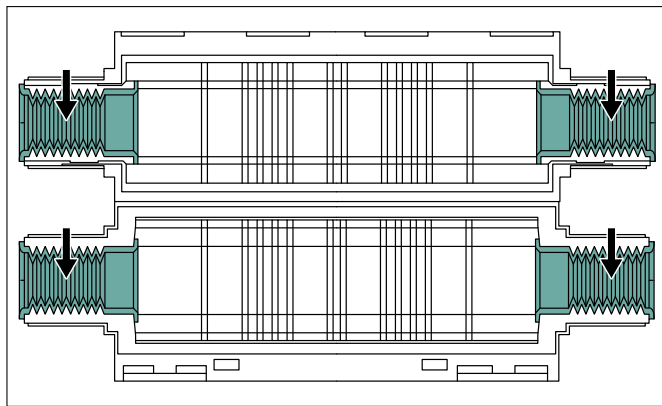
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und Adern ausrichten.



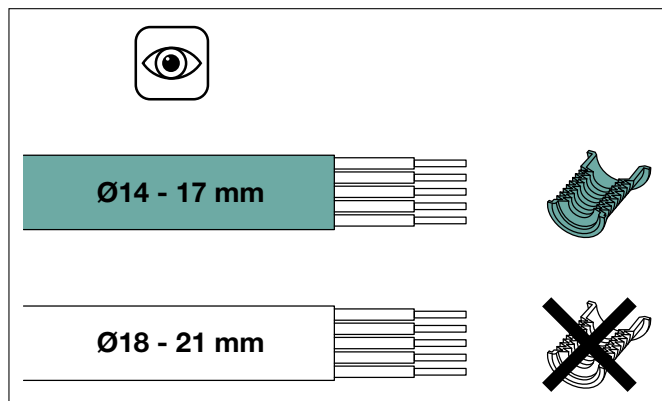
Kabelisolierung entfernen.

- 2 Adapterdichtungen in die Kabelgarnitur einsetzen oder entfernen, je nach Kabeldurchmesser.



Adapterdichtungen einsetzen.

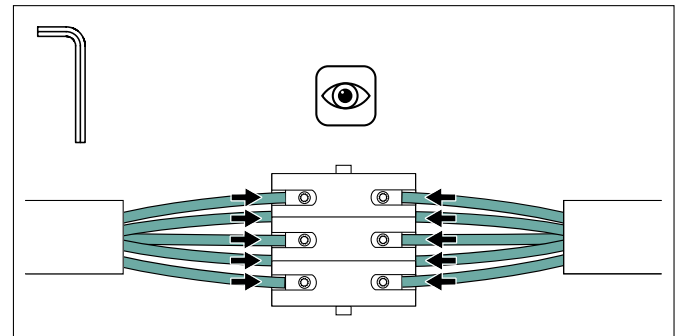
- Wählen Sie die Adapterdichtungen für den entsprechenden Kabeldurchmesser aus.



Adapterdichtungen auswählen.

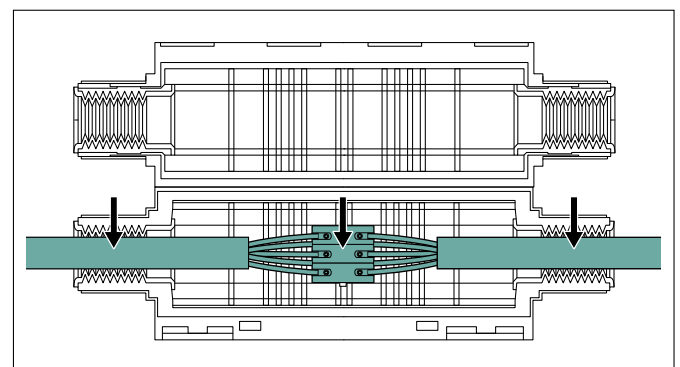
- 3 Adern mit dem Verbinderblock verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 3 Nm.



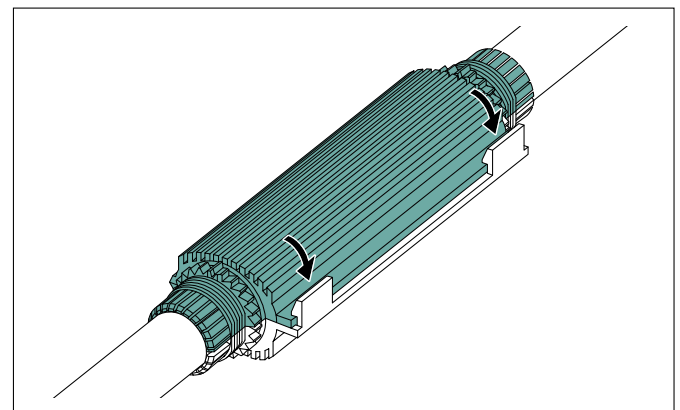
Adern verbinden.

- 4 Kabelverbindung in die Unterschale einsetzen.



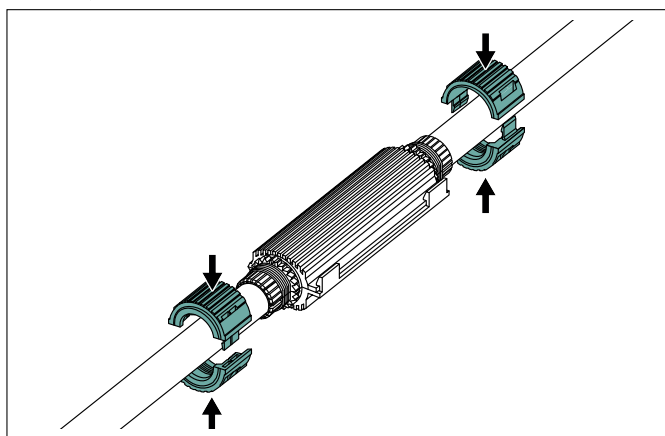
Kabelverbindung einsetzen.

- 5 Kabelgarnitur bis zum Einrasten der Verschlüsse schließen.



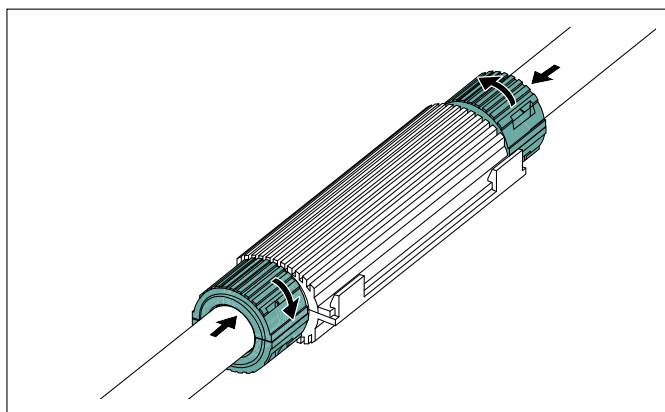
Kabelgarnitur schließen.

- 6 Schraubensystem am Kabel positionieren und zusammensetzen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Gewinde zur Kabelgarnitur ausgerichtet sind.



Schraubensystem zusammensetzen.

- 7 Schraubensystem an der Kabelgarnitur befestigen.
- ▶ Drehen Sie das Schraubensystem an der Kabelgarnitur fest.



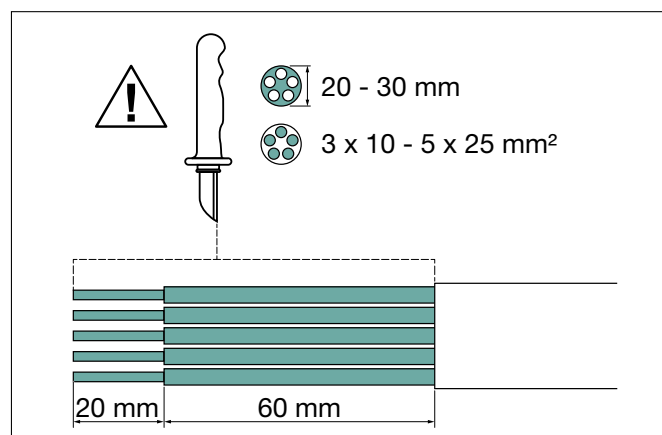
Schraubensystem befestigen.

- Das Produkt ist erfolgreich montiert.

### 5.3 Reliseal V 525 montieren

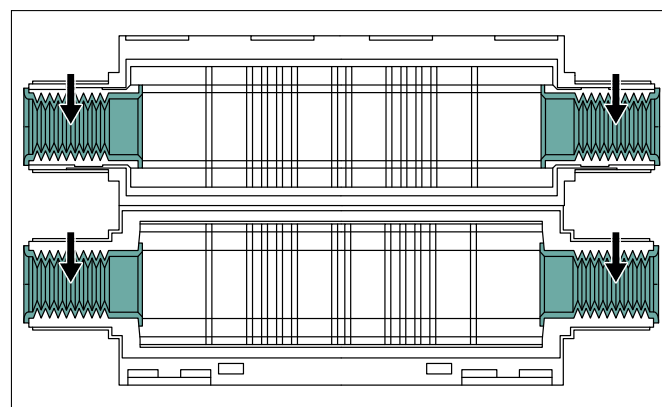
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und Adern ausrichten.



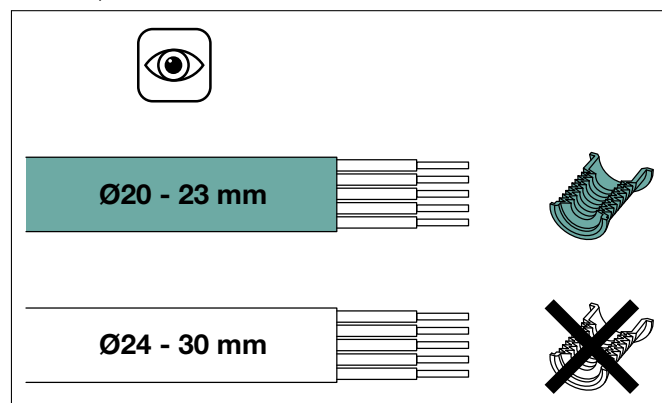
Kabelisolierung entfernen.

- 2 Adapterdichtungen in die Kabelgarnitur einsetzen oder entfernen, je nach Kabeldurchmesser.



Adapterdichtungen einsetzen.

- ▶ Wählen Sie die Adapterdichtungen für den entsprechenden Kabeldurchmesser aus.



Adapterdichtungen auswählen.

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

HU

SI

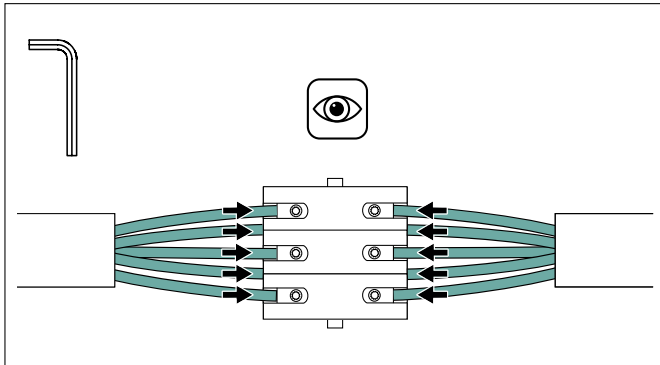
RO

TR



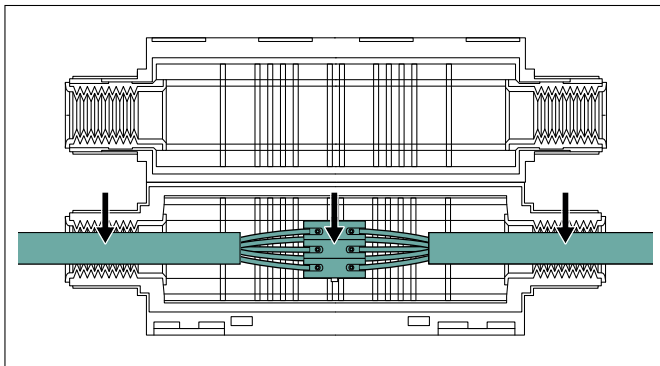
**3** Adern mit dem Verbinderblock verbinden.

- ▶ Beachten Sie das Drehmoment von 3 Nm.



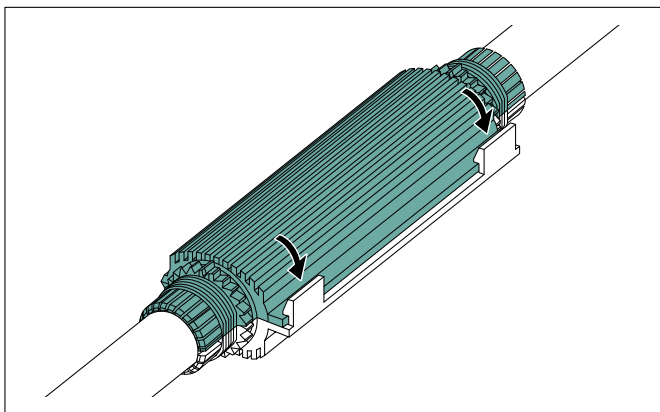
Adern verbinden.

**4** Kabelverbindung in die Unterschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

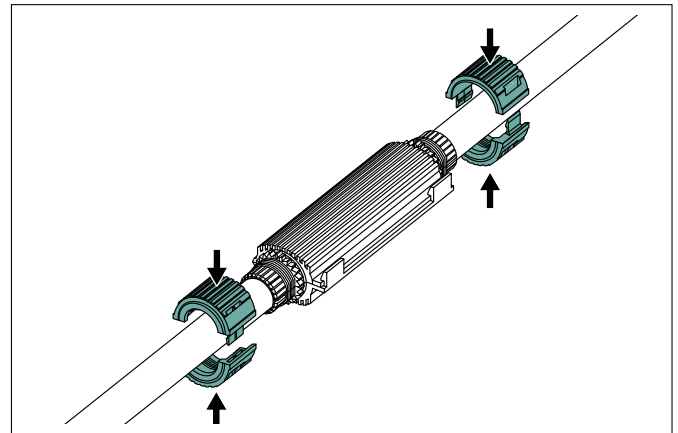
**5** Kabelgarnitur bis zum Einrasten der Verschlüsse schließen.



Kabelgarnitur schließen.

**6** Schraubensystem am Kabel positionieren und zusammensetzen.

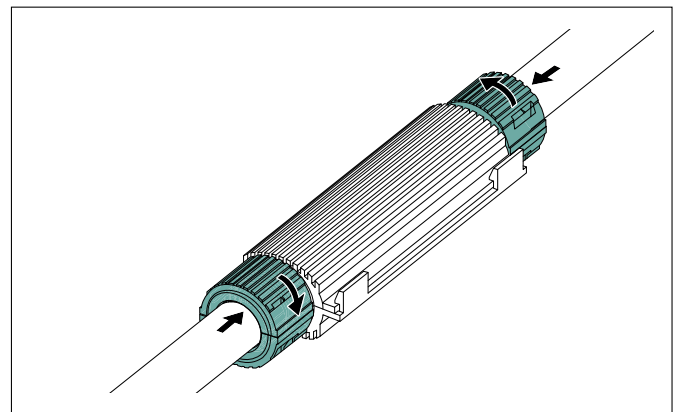
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Gewinde zur Kabelgarnitur ausgerichtet sind.



Schraubensystem zusammensetzen.

**7** Schraubensystem an der Kabelgarnitur befestigen.

- ▶ Drehen Sie das Schraubensystem an der Kabelgarnitur fest.



Schraubensystem befestigen.

- Das Produkt ist erfolgreich montiert.

## 6 Wartung


Das Produkt ist wartungsfrei.

## 7 Außerbetriebnahme

Das Produkt kann bei bestimmungsgemäßer Verwendung zeitlich unbeschränkt genutzt werden.

## 8 Entsorgung

Nach Nutzungsbeendigung muss der Käufer bzw. der Betreiber das Produkt einschließlich der Zubehöre ordnungsgemäß entsorgen.

 Dieses Produkt ist nach den aktuellen Standards im Umweltschutz hergestellt. Die Materialien können getrennt wiederverwertet werden.

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften für die Entsorgung von Wertstoffen.
- ▶ Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- ▶ Geben Sie das Produkt an örtlichen Sammelstellen oder Recyclingzentren ab.
- ▶ Kontaktieren Sie ggf. Ihre örtlichen Behörden.

## 9 Technische Daten

Eigenschaften	
<b>Schutzart</b>	IP 68
<b>Isoliereigenschaft</b>	> 1 kV
<b>Alterungsbeständigkeit</b>	ja
<b>UV Beständigkeit</b>	ja
<b>Witterungsbeständigkeit</b>	ja
<b>Lagerfähigkeit</b>	unbegrenzt
<b>Betriebstemperatur</b>	-20 °C bis +90 °C
<b>Anwendungsgebiet</b>	Innenraum, im Freien, im Wasser, im Erdreich und in Installationskanälen

Reliseal V 56		
<b>Länge</b>	190 mm	
<b>Breite</b>	60 mm	
<b>Höhe</b>	47 mm	
<b>Kabeldurchmesser</b>	12 mm - 18 mm	
<b>Leiterquerschnitte</b>	min.	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
	max.	5 x 6 mm <sup>2</sup>

Reliseal V 510		
<b>Länge</b>	235 mm	
<b>Breite</b>	69 mm	
<b>Höhe</b>	49 mm	
<b>Kabeldurchmesser</b>	14 mm - 21 mm	
<b>Leiterquerschnitte</b>	min.	3 x 4 mm <sup>2</sup>
	max.	5 x 10 mm <sup>2</sup>

Reliseal V 525		
<b>Länge</b>	310 mm	
<b>Breite</b>	88 mm	
<b>Höhe</b>	60 mm	
<b>Kabeldurchmesser</b>	20 mm - 30 mm	
<b>Leiterquerschnitte</b>	min.	3 x 10 mm <sup>2</sup>
	max.	5 x 25 mm <sup>2</sup>

Alle Maße in mm. Technische Änderungen vorbehalten.  
Mindestbestimmungen (MOQ) können abweichend zum Verpackungsinhalt sein.

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

HU

SI

RO

TR

# HellermannTyton operates globally in 37 countries



## Europe

### HellermannTyton GmbH – Austria

Rennbahnweg 65  
1220 Vienna  
Tel.: +43 12 59 99 55-0  
Fax: +43 12 59 99 11  
Email: office@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### HellermannTyton – Czech Republic

Email: officeCZ@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.cz

### HellermannTyton – Denmark

Industrivej 44A, 1.  
4000 Roskilde  
Tel.: +45 702 371 20  
Fax: +45 702 371 21  
Email: htdk@HellermannTyton.dk  
www.HellermannTyton.dk

### HellermannTyton – Finland

Sähkötie 8  
01510 Vantaa  
Tel.: +358 9 8700 450  
Fax: +358 9 8700 4520  
Email: myynti@HellermannTyton.fi  
www.HellermannTyton.fi

### HellermannTyton S.A.S. – France

2 rue des Hêtres - CS 80543  
78197 Trappes Cedex  
Tel.: +33 1 30 13 80 00  
Fax: +33 1 30 13 80 60  
Email: info@HellermannTyton.fr  
www.HellermannTyton.fr

### HellermannTyton GmbH – Germany

Großer Moorweg 45  
25436 Tornesch  
Tel.: +49 4122 701-0  
Fax: +49 4122 701-400  
Email: info@HellermannTyton.de  
www.HellermannTyton.de

### HellermannTyton KFT – Hungary

Kisfaludy u. 13  
1044 Budapest  
Tel.: +36 1 369 4151  
Fax: +36 1 369 4151  
Email: officeHU@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.hu

### HellermannTyton Ltd – Ireland

Unit 77 Cherry Orchard  
Industrial Estate  
Ballyfermot, Dublin 10  
Tel.: +353 1 626 8267  
Fax: +353 1 626 8022  
Email: sales@HellermannTyton.ie  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton S.r.l. – Italy

Via Visco, 3/5  
35010 Limena (PD)  
Tel.: +39 049 767 870  
Fax: +39 049 767 985  
Email: info@HellermannTyton.it  
www.HellermannTyton.it

### HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands

Vanadiumweg 11-C  
3812 PX Amersfoort  
Tel.: +31 33 460 06 90  
Fax: +31 33 460 06 99  
Email (NL): info@HellermannTyton.nl  
Email (BE): info@HellermannTyton.be  
www.HellermannTyton.nl  
www.HellermannTyton.be

### HellermannTyton AS – Norway

PO Box 240 Alnabru  
0614 Oslo  
Tel.: +47 23 17 47 00  
Fax: +47 22 97 09 70  
Email: firmapost@HellermannTyton.no  
www.HellermannTyton.no

### HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland

Kotunia 111  
62-400 Słupca  
Tel.: +48 63 2401 849  
Fax: +48 63 2401 848  
Email: info@HellermannTyton.pl  
www.HellermannTyton.pl

### HellermannTyton – Romania

Email: officeRO@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### OOO HellermannTyton – Russia

40/4, Pulkovskoe road  
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081  
196158, St. Petersburg  
Tel.: +7 812 386 00 09  
Fax: +7 812 386 00 08  
Email: info@HellermannTyton.ru  
www.HellermannTyton.ru

### HellermannTyton – Slovenia

Branch Office Ljubljana  
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6  
1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 433 70 56  
Fax: +386 1 433 63 21  
Email: officeSI@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.si

### HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal

Ayda. de la Industria 37 2º 2  
28108 Alcobendas, Madrid  
Tel.: +34 91 661 2835  
Fax: +34 91 661 2368  
Email:  
HellermannTyton@HellermannTyton.es  
www.HellermannTyton.es

### HellermannTyton AB – Sweden

Isafjordsgatan 5  
16440 Kista  
Tel.: +46 8 580 890 00  
Fax: +46 8 580 348 02  
Email: support@HellermannTyton.se  
www.HellermannTyton.se

### HellermannTyton

#### Engineering GmbH – Turkey

Saray Mah Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:4  
Akkom Office Park 2, Blok Kat: 10  
34768 Ümraniye-İstanbul  
Tel.: +90 216 687 03 40  
Fax: +90 216 250 32 32  
Email: info@HellermannTyton.com.tr  
www.HellermannTyton.com.tr

### HellermannTyton Ltd – UK

William Prance Road  
Plymouth International Medical  
and Technology Park  
Plymouth, Devon PL6 5WR  
Tel.: +44 1752 701 261  
Fax: +44 1752 790 058  
Email: info@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton Ltd – UK

Sharston Green Business Park  
1 Robeson Way  
Altrincham Road, Wythenshawe  
Manchester M22 4TY  
Tel.: +44 161 947 2200  
Fax: +44 161 947 2220  
Email: sales@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton Ltd – UK

Main Contact for Customer Service  
Wharf Approach  
Aldridge, Walsall, West Midlands  
WS9 8BX  
Tel.: +44 1922 458 151  
Fax: +44 1922 743 053  
Email: info@HellermannTyton.co.uk  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton Data Ltd – UK

Cornwell Business Park  
43-45 Salthouse Road, Brackmills  
Northampton NN4 7EX  
Tel.: +44 1604 707 420  
Fax: +44 1604 705 454  
Email: sales@htdata.co.uk  
www.htdata.co.uk

## Middle East

### HellermannTyton – UAE

Email: info@HellermannTyton.ae  
www.HellermannTyton.ae

## North America

### HellermannTyton – Canada

Tel.: +1 905 726 1221  
Fax: +1 905 726 8538  
Email: sales@HellermannTyton.ca  
www.HellermannTyton.ca

### HellermannTyton – Mexico

Tel.: +52 333 133 9880  
Fax: +52 333 133 9861  
Email: info@HellermannTyton.com.mx  
www.HellermannTyton.com

### HellermannTyton – USA

Tel.: +1 414 355 1130  
Fax: +1 414 355 7341  
Email: corp@htamericas.com  
www.HellermannTyton.com

## South America

### HellermannTyton – Argentina

Tel.: +54 11 4754 5400  
Fax: +54 11 4752 0374  
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar  
www.HellermannTyton.com.ar

### HellermannTyton – Brazil

Tel.: +55 11 4815 9000  
Fax: +55 11 4815 9030  
Email: vendas@HellermannTyton.com.br  
www.HellermannTyton.com.br

## Asia-Pacific

### HellermannTyton – Australia

Tel.: +61 2 9525 2133  
Fax: +61 2 9526 2495  
Email: cservice@HellermannTyton.com.au  
www.HellermannTyton.com.au

### HellermannTyton – China

Tel.: +86 510 8528 2536  
Fax: +86 510 8528 2731  
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn  
www.HellermannTyton.com.cn

### HellermannTyton – Hong Kong

Tel.: +852 2832 9090  
Fax: +852 2832 9381  
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk  
www.HellermannTyton.com.sg

### HellermannTyton – India

Tel.: +91 120 413 3384  
Bangalore: +91 776 001 0104  
Chennai: +91 996 264 3939  
Faridabad: +91 971 851 7797  
Ghaziabad: +91 93 1354 1671  
Pune: +91 727 601 2200  
Email: cservice@HellermannTyton.co.in  
www.HellermannTyton.co.in

### HellermannTyton – Japan

Tel.: +81 3 5790 3111  
Fax: +81 3 5790 3112  
Email: mkt@hellermannTyton.co.jp  
www.HellermannTyton.co.jp

### HellermannTyton – Republic of Korea

Tel.: +82 31 388 8012  
Fax: +82 31 388 8013  
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr  
www.HellermannTyton.co.kr

### HellermannTyton – Philippines

Tel.: +63 2 752 6551  
Fax: +63 2 752 6553  
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph  
www.HellermannTyton.com.ph

### HellermannTyton – Singapore

Tel.: +65 6 852 8585  
Fax: +65 6 756 6798  
Email: cservice@HellermannTyton.sg  
www.HellermannTyton.com.sg

### HellermannTyton – Thailand

Tel.: +662 237 6702 / 266 0624  
Fax: +662 266 8664  
Email: cservice@HellermannTyton.co.th  
www.HellermannTyton.com.sg

## Africa

### HellermannTyton – South Africa

Tel.: +27 11 879 6680  
Fax: +27 11 879 6601  
Email: sales.jhb@HellermannTyton.co.za  
www.HellermannTyton.co.za

